

Coquimbo,

18 NOV. 2016

Decreto Exento N°: 2509/16

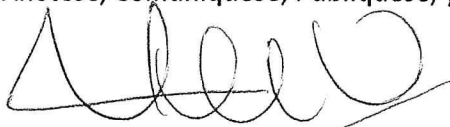
Vistos y Considerando:

La Ficha de Solicitud de Subvención presentada por el **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**; certificado N° 102, fechado el 31 de Agosto del 2015, relativo a la inscripción en el Registro de Personas Jurídicas receptoras de Subvenciones Municipales emitida por la Secretaría Municipal; el certificado de Directiva Vigente N° 849, emitido por la Secretaría Municipal fechado el 08 de Agosto del 2016; el Acuerdo del Concejo Municipal número 18 de la Sesión Ordinaria número 113 de fecha 20 de Enero de 2016, contenido en nota interna N° 047, del 22 de Enero de 2016 de la Secretaría Municipal; el Decreto Exento N° 303 del 12 de Febrero de 2016 que autoriza la entrega de la subvención en cuestión; lo dispuesto en el artículo 4 letra e y l, el art. 5 letras b y art. 65 letra g de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades; el Decreto Alcaldicio N° 2727 del 01 de Julio de 2013 que contiene el texto refundido y modificado de la "Ordenanza N° 006 Subvenciones Municipales"; Decreto Exento N° 5048 del 11 de noviembre de 2013 que modifica la Ordenanza Municipal N° 006; y en lo que sea pertinente el Decreto Alcaldicio N° 4.635 de 15 de diciembre de 2003 "Ordenanza de Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Subvenciones Municipales"; Decreto Alcaldicio N° 6429 del 28 de Octubre de 2015 que delega la facultad de firmar bajo la fórmula "Por Orden del Alcalde" al Administrador Municipal para suscribir decretos y convenios sobre subvenciones y aportes para financiar actividades comprendidas entre las funciones de la municipalidad a personas jurídicas de carácter público y privado sin fines de lucro; La Ley N° 19.862 del Ministerio de Hacienda y el Reglamento de la misma; la Ley N° 19.418 sobre Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias; la Resolución N° 30 de 2015 Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas de Fondos Públicos de Contraloría General de la República; los incisos tercero, cuarto y quinto del art. 1° de la Constitución Política de la República; la disponibilidad presupuestaria; y, demás atribuciones de mi cargo;

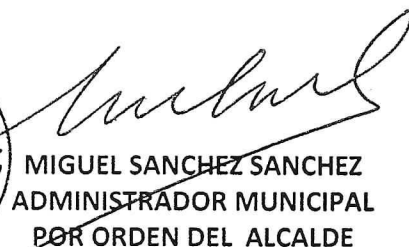
Decreto:

1. **Apruébese el Convenio de Subvención** de fecha 24 de Octubre de 2016, suscrito el **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**, RUT 65.401.480-9, representada por su Presidenta Sra. **Elena Morales Durán**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] por el cual se entrega a la mencionada organización subvención por **\$991.920.-** (novecientos noventa y un mil, novecientos veinte pesos), para llevar a efecto el Proyecto "Implementando a nuestro Club del Sao Paulo".
2. **Impútese** el gasto de la subvención en cuestión al ítem del presupuesto municipal correspondiente.

Anótese, Comuníquese, Publíquese, y Archívese.



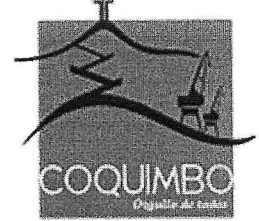
MIRTA CECILIA PONCE LOPEZ
SECRETARIO MUNICIPAL



MIGUEL SANCHEZ SANCHEZ
ADMINISTRADOR MUNICIPAL
POR ORDEN DEL ALCALDE

LCC/1/a
Distribución: DIRECCION JURIDICA

- Interesado
- Dirección de Control y Auditoría Interna
- DIDECO
- SECPLAN
- Secretaría Municipal
- DAF



**CONVENIO DE SUBVENCION
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO**

A

CLUB DEPORTIVO SAO PAULO F.C

En Coquimbo, a 24 de Octubre de 2016, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COQUIMBO**, RUT N° 69.040.300-5, representada por Administrador Municipal don **MIGUEL SANCHEZ SANCHEZ**, chileno, casado, ingeniero, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados en calle Alessandri 271, El Llano, comuna de Coquimbo, por una parte; y por la otra el **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**, RUT 65.401.480-9, representada por su Presidenta Sra. **Elena Morales Durán**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados en Pasaje Nueva York N°209, sector San Juan, comuna de Coquimbo, y de acuerdo a los artículos 5 letra g), y 65 letra g) de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, se celebra el siguiente convenio de subvención:

PRIMERO: La Ilustre Municipalidad de Coquimbo, por el Acuerdo del Concejo Municipal, número 18 adoptado en la Sesión Ordinaria número 113 de fecha 20 de enero de 2016, ha dispuesto otorgar una subvención de **\$991.920.-** (novecientos noventa y un mil, novecientos veinte pesos), en beneficio del **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**, registrada con el número 364, fojas 072 de fecha 14 de Noviembre del 2015, en el Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Subvenciones Municipales. Por el presente convenio la Municipalidad hace entrega de dicha subvención.-

SEGUNDO: La subvención tiene por objeto, adquirir implementación para el Club Deportivo Sao Paulo F.C. potenciando y fomentando el deporte en niños, alejándolos de las drogas y delincuencia, a través del proyecto **"Implementando a nuestro Club del Sao Paulo"**.

TERCERO: El **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**, deberá rendir cuenta documentada y detallada de los gastos efectuados con cargo a esta subvención, de acuerdo a lo establecido en el artículo 44 de la Ordenanza N° 006 de Subvenciones Municipales. Esta rendición deberá detallarse en un formulario entregado por la Dirección de Control y Auditoría Interna de la Municipalidad, al cual deberá adjuntarse la documentación original.

CUARTO: La observancia de la presente subvención corresponderá a la Dirección de Desarrollo Comunitario, quien, a través de la unidad que corresponda, mantendrá comunicación el **Club Deportivo Sao Paulo F.C.** receptora de la subvención, especialmente a fin de que sea utilizada conforme a la finalidad establecida en la cláusula segunda y facilite así la respectiva rendición de los fondos.

QUINTO: La Municipalidad no cursará nueva subvención o la parcialidad, según el caso, el **Club Deportivo Sao Paulo F.C.** si no ha presentado su rendición oportunamente.

SEXTO: El incumplimiento en la presentación de las rendiciones de cuentas o en el reintegro de los montos entregados y no utilizados de la subvención, facultará a la Municipalidad para iniciar las

gestiones legales pertinentes, sometiéndose las partes a la competencia de los tribunales de ésta comuna.

SÉPTIMO: En todo lo no previsto en el presente convenio, regirán las disposiciones contenidas en el Decreto Exento Nº 2727 del 01 de Julio de 2013, que contiene el texto refundido y modificado de la Ordenanza Municipal Nº 006 Subvenciones Municipales, decreto exento Nº 5048 del 11 de noviembre de 2013 que modifica la Ordenanza Municipal Nº 006, la Ley Nº 19.862 del Ministerio de Hacienda, el Reglamento Nº 375 de la Ley Nº 19.862 y demás normas que al efecto sean pertinentes, las que se entenderán formar parte de este convenio.

OCTAVO: El presente convenio se suscribe en siete ejemplares de idéntica data y tenor, quedando seis en poder de la Ilustre Municipalidad de Coquimbo y uno en poder del **Club Deportivo Sao Paulo F.C.**

NOVENO: El gasto que demanda el presente convenio será imputado al ítem que corresponda del Presupuesto Municipal.

DÉCIMO: La Personería de don **MIGUEL SANCHEZ SANCHEZ** para representar a la I. Municipalidad de Coquimbo consta de Decreto Alcaldicio Nº 6429, de fecha 28 de Octubre de 2015, documento que no se inserta por ser conocido de las partes y a petición de éstas. Previa lectura de los comparecientes y en señal de aceptación y plena conformidad de lo estipulado, firman:



[Handwritten signature]
ELENA MORALES DURAN
PRESIDENTA
CLUB DEPORTIVO SAO PAULO F.C.

[Handwritten signature]
MIGUEL SANCHEZ SANCHEZ
ADMINISTRADOR MUNICIPAL
POR ORDEN DEL ALCALDE

LCC/Ina
Distribución: V°B°
DIRECCION JURIDICA

- Interesado)
- DIDECO
- Dirección de Control y Auditoría Interna
- Secretaría Municipal
- SECLAN
- Finanzas
- Transparencia
- Archivo.